

# Kalender für das Jahr 1916.

JÄNNER							FEBRUAR					
So.		2	9	16	23	30	So.		6	13	20	27
Mo.		3	10	17	24	31	Mo.		7	14	21	28
Di.		4	11	18	25		Di.	1	8	15	22	29
Mi.		5	12	19	26		Mi.	2	9	16	23	
Do.		6	13	20	27		Do.	3	10	17	24	
Fr.		7	14	21	28		Fr.	4	11	18	25	
Sa.	1	8	15	22	29		Sa.	5	12	19	26	
MÄRZ							APRIL					
So.		5	12	19	26		So.		2	9	16	23 30
Mo.		6	13	20	27		Mo.		3	10	17	24
Di.		7	14	21	28		Di.		4	11	18	25
Mi.	1	8	15	22	29		Mi.		5	12	19	26
Do.	2	9	16	23	30		Do.		6	13	20	27
Fr.	3	10	17	24	31		Fr.		7	14	21	28
Sa.	4	11	18	25			Sa.	1	8	15	22	29
MAI							JUNI					
So.		7	14	21	28		So.		4	11	18	25
Mo.	1	8	15	22	29		Mo.		5	12	19	26
Di.	2	9	16	23	30		Di.		6	13	20	27
Mi.	3	10	17	24	31		Mi.		7	14	21	28
Do.	4	11	18	25			Do.	1	8	15	22	29
Fr.	5	12	19	26			Fr.	2	9	16	23	30
Sa.	6	13	20	27			Sa.	3	10	17	24	



# Kalender für das Jahr 1916.

JULI							AUGUST						
So.		2	9	16	23	30	So.		6	13	20	27	
Mo.		3	10	17	24	31	Mo.		7	14	21	28	
Di.		4	11	18	25		Di.	1	8	15	22	29	
Mi.		5	12	19	26		Mi.	2	9	16	23	30	
Do.		6	13	20	27		Do.	3	10	17	24	31	
Fr.		7	14	21	28		Fr.	4	11	18	25		
Sa.	1	8	15	22	29		Sa.	5	12	19	26		
SEPTEMBER							OKTOBER						
So.		3	10	17	24		So.	1	8	15	22	29	
Mo.		4	11	18	25		Mo.	2	9	16	23	30	
Di.		5	12	19	26		Di.	3	10	17	24	31	
Mi.		6	13	20	27		Mi.	4	11	18	25		
Do.		7	14	21	28		Do.	5	12	19	26		
Fr.	1	8	15	22	29		Fr.	6	13	20	27		
Sa.	2	9	16	23	30		Sa.	7	14	21	28		
NOVEMBER							DEZEMBER						
So.		5	12	19	26		So.		3	10	17	24	31
Mo.		6	13	20	27		Mo.		4	11	18	25	
Di.		7	14	21	28		Di.		5	12	19	26	
Mi.	1	8	15	22	29		Mi.		6	13	20	27	
Do.	2	9	16	23	30		Do.		7	14	21	28	
Fr.	3	10	17	24			Fr.	1	8	15	22	29	
Sa.	4	11	18	25			Sa.	2	9	16	23	30	

Teodor Krawczuk.  
F. Z. B. Nr. 18.  
2. komp. 2. Cuz.

Презент 27/12. 1915. р.  
в. Селі.

Синьківцях.  
над. Дністра.  
Зібого. Сіверя.

Теодор Кравчук.  
З села Тістини.

Кобит Косів. край.

Замчана.

Асентировахний.  
1915. 30/4. 2. бітні.





Таблица  
Жит Девоука  
Зорна 50.000

Писана  
Сидекина саскива  
на границиста (ка)  
нашим магана  
вномим криво,  
сумноце Бетина  
Кибинади забва  
жани так вена на  
такван сумно  
зазучека, пер  
ним раз кубала.

Сидекина зазу  
сера, ивном  
ивднну, вину  
вала номим  
маган, Смутну  
то, родну



Ой кубаро зазу  
лечка. Мисирної  
ноги, віну вола  
мозотмачує,  
сумно намі очі.

---

Ой пречиста Діва  
Мати, Дарна світ  
знати, там ми  
не скрізь не всім  
магати, него кох  
дай хата, хати.

---

Дала знати було  
костіри, найстар  
шій чернечі,  
цона паде краєх  
кій во рог, ціса  
ра встолує.

---

Ой утани таві Тра  
фії, досла гоніста,  
збарантеса ур  
ліотники, патуса  
чи двістна.

---

Ой утани таві  
Трасії, сумній  
сумній, збаран  
теса урліотники  
тарі і маладії,

---

Ой свідати  
всвітю рог пора  
теньку, озвони  
за озвонами  
тогда прачі ур  
ліотники, з села  
віходили,

---



так да взнає віно  
у сні, байна вою  
Бранку, Тхай не оден  
мущини в жінку  
ку, Тхай не оден  
син мамку.

Тхай не оден мущини  
в жінку, Тхай не оден  
син мамку, Тхай не  
оден парубок  
за мущини в жінку.

Тхай не оден син ми  
шини мамку що  
муж най рідніє  
вона, Тхай не оден  
мущини дружини  
начку шому  
най мислима.

Тхай не оден дити  
почка стала сиротою  
Тхайни одна дружини  
сидного вдовою.

Ой по на шим рід-  
ним краю.  
сумна вістка  
шлесе, Ой то зна-  
чих рідних ста-  
тів, марно кровина  
члеста.

Ой то сумно в нашім  
краю, сумно сонце  
сходить.

Красивий борис  
в рускій кровини  
то кровина сродет.



Світло сунто в наміа  
красо, усімн кутам  
світлозна мнх  
гідних братів  
і де кров ріками.

Світло було здав нх  
гасів, в галиччю,  
тихо, сего року на  
вістину галиччю  
снхо.

на вістину галиччю  
не мійі гасні,  
за іоанн в галиччю  
~~на мійі гасні.~~

розда кін  
Московскі.

78.

іоанн в  
галиччю, хай  
сранино расту  
том, могонай кра  
нці міста снх  
та в ній расту.

могонай краці =  
міста снх,  
що в ній расту  
ти, всі стан гасні  
усі порти то по  
розсти вали.

всі стан гасні усі,  
порти то порозсти  
вали, на мійі стіг  
ній галиччю  
жаласту завдали.

21.



офлам поим Цісар  
зстаринного,  
зачав ста радити,  
про став Москва  
бгали чини =  
розстоги ходити.

---

Сив Цісар на  
крісели тай дум  
ку думав, щоб не  
Москва галичи =  
ну, кругом =  
восту поє.

---

Сивне Цісар на =  
крісели, кра =  
инко задумавсі,  
щотакі вим по =  
вини наста рісьа  
єххдавсі;

---

Сидит Цісар та  
думав, бо так  
ини думками  
чубіграє ти при  
грав войну  
з Москвитинами.

---

Син полі са мого  
досрі, проєт Діву  
Мости, щот пере  
став крайний во  
рог, наин край =  
нопогати,

---

Борак буде край  
ний во рог наин  
край на погати,  
студуть наин так  
барами во рога  
погати,

---



но чуждо, жизни.  
активному то все жизни  
судья господаря. жизни.

Жизни жизни жизни. жизни.

жизни жизни жизни.  
жизни жизни жизни.

Ой жизни жизни жизни.  
жизни жизни жизни.  
жизни жизни жизни.

жизни жизни жизни.  
жизни жизни жизни.  
жизни жизни жизни.

жизни жизни жизни.  
жизни жизни жизни.  
жизни жизни жизни.

жизни жизни жизни.  
жизни жизни жизни.  
жизни жизни жизни.



уменє є річє 75/4.  
матії. рубзак, бро-  
зак. червта майка  
2. зрєнь дсрєний, мітка  
качані, 2. манокі,  
6. сарачок, 5. гачий,  
2. ручки, 2. рєчєні,  
і рєчєнь рїв. кїптар,  
6. поронув. смєтєк,  
і дєстєзєк.

Масфа. дєбєрє.  
високє. 8. пєдєв  
мєрєкє. 6. пєдєв  
уруба. 2. 1/2. пєдєв  
мєнєрєх.  
зїснєсєстєм.

Акутар, ~~мєнєрє~~  
гонїг вєрєнє  
мєнє, і змєстє  
мєнє, нємєчєк.

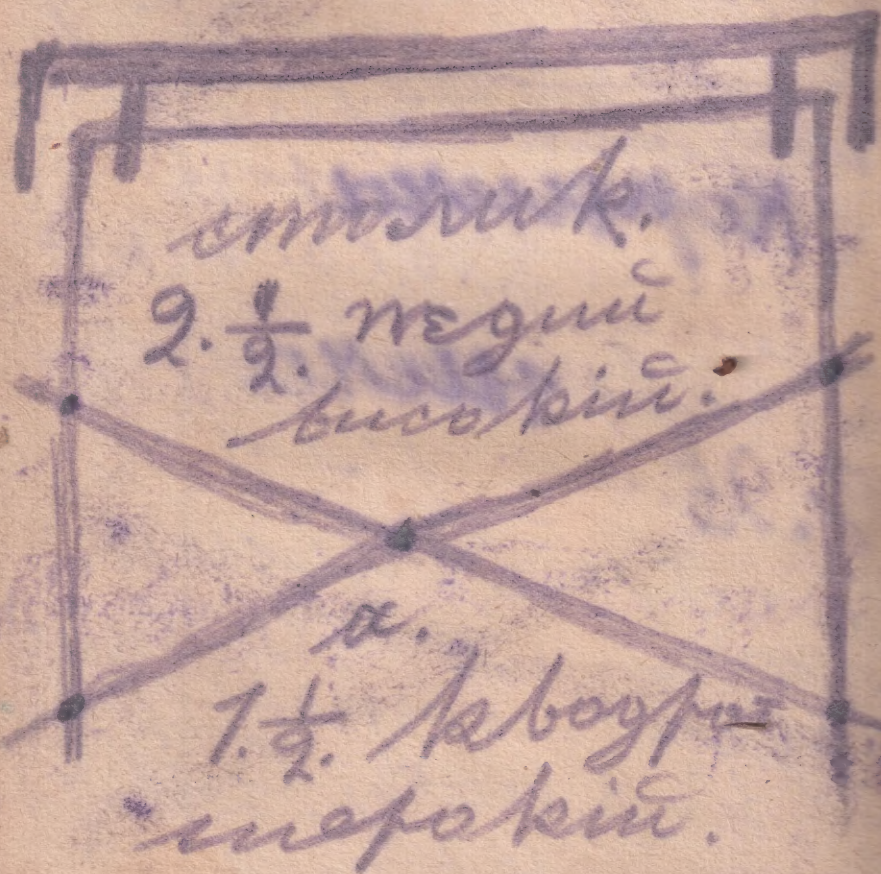
Станєнє вєб  
2/3. 1977. вєрєнє.

Мїхєлє. Пєвєнєк.  
3. ~~Корєнє~~ розєнє  
зєнєнє вєрєнє  
мєнєдєвєнє, і мєнє  
у. з. Корєнє 28/7.

2. 95. тєв. Рєвєнєк.  
Дєбєрє вєрєнєнєтє  
вєнє, сєсї Нєлєнє  
лєзєнє мєнєтє кє-  
лєкєрєнєнє, стєнє  
чєнє, тєк вєрєнєнє.  
рєстєнє. 1978. 1.



Чонів село. обіда  
 Феніса очімо  
 мотелювний дождь  
 Можливо 6/8.



ду  
 что

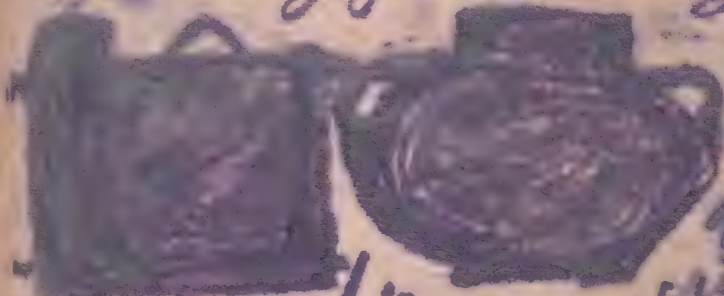
Бовий.  
 леру.





драбини довоза  
 довії на 13. педий  
 а беріжівни  
 беріж довоза на  
 6. педий, а віз  
 на 3. 4. педий, а  
 світильсь. місці  
 нагудрост каїди  
 на 2. педий і 1. цою  
 машин 17/8. 1914.

горинки. і Сасієни.  
 до Меду. і Пабигла



заві  
 мір  
 по 50  
 мітр  
 по 50. кімо. горинки.  
 5. Сасієнів. 5. Горинки.

Сіаніс  
 до  
 піднесе  
 підєрєва до  
 ворн та тфра  
 чєу риза ттє  
 Кривитє 20/2. 1917

тєти до 20 пєтї  
 і замовити єднє  
 по 5. Сасієнів  
 а 5. Горинків. по 25. 17  
 кімо. об. літер. 20



~~10. 12. 58.~~

~~10. 12. 58.~~

~~10. 12. 58.~~



12.50.

12.50.

19. 12. 58.

19. 12. 58.

19. 12. 58.

10. 12. 58.



20. 12. 58.  
бериски  
50. лите.

10. 12. 58.  
10. 12. 58.  
10. 12. 58.



20. 12. 58.  
бериски  
50. лите.

20. 12. 58.  
бериски  
50. лите.



[illegible][illegible]











31 + X 773 111 + 42 =  
Y + 8 P 22 =, R, M Q = 111 + 1 + 1 + P 3  
Q = 2 M, I + Y + Q = 5 P, 38 P 5  
1 + 1 + 111 + 7 R Q = 111 M X 1 - 2 - 8 P  
3 2 M W = Y 1 + 1 + 2 = I + 7 8 W Q 111  
E 8 X + F + 5 + Q 8 X + F + 3 I + Y 8  
Q 22 = I + Y + Q = I R - 7 + F Y 5 2 M  
Q + 7 + 111 W 8 Y + W + I + 7 8 W Q =  
I 8 W + I - 7, W 8 Y X = 9 R 22 =  
Q X + Q = Q + 1 + W R I 8 W + 111  
7 + 9 = W I + Q + Y + 1 = I + R Q =  
+ M X Y 1 - 8 P 22 = I + 1 - X + 1 + P  
Q + 111 2 M 1 + Y + 1 - P 8 Q + 2 K +  
22 = 1 = M X 3 2 I + 2 = I - 2 = P R  
X = I + 7 8 W Q 111 M X 3 2 I + 9 =  
I - 2 + W - 2 X 1 + Q I + I + 7 8 W  
Q 111 4 + 2 = Q + 1 =, Q 8 P 8 7 2 +  
1 + 111 + 1 + 2 = 9 R 22 = Q + Q =  
I 8 1 - 1 + P = Q = W 8 Y - I 8 I +  
Q + Y + Q = I + R Q = -, 7 + 1 - 8  
Q + 1 = W - Y, I + 1 + P + X + 1 - P  
R + 111 + 1 =, 7 8 / 5, 7 9 / 8, 111

Q + 1 + 8 I 9 1 - 7 X R, 1 + X 1 +  
111 = I R R P + Y = X X I + 2 = F +  
3 2 M 1 + Y + 1 - 1 + P = 1 2 M 1 + X  
111 + 1 + 2 = 1 + 111 = I + Q + 2 1 +  
Q = Q + 2 = I + 1 + Y I R Q = I  
I R W + 2 R, P = Y X R, 1 - 8 = 2 X  
Q 8 2 1 + 111 + P 8 1 - 1 + 111 =  
1 = 1 + P + Q = X R, 111 + 1 - 2 M  
Y + 8 P 8 P + 7 7 2 + Y = Q + 1 +  
7 11 9 = I + 1 - I = Q = P + Q =  
Q +, Q + 1 + W R, 7 Q = 1 + 2 2 M W  
Y + 1 + Q X + 1 - 1 + X Y Q = 1 2 M  
M X Q = 4, 1 1 + X - W = Q = P H  
4 - Y + 1 + P + 1 + F + 1 + W R 1 + 1 =  
R 111 8 1 - 2 X, 3 111 8 P + 7 1 + P =  
2 M 1 + P + Y = X R = 3 111 8 3 P + Y +  
7 = 8 P 8 22 = 2 22 X 3 2 M Y R 22  
Y + Q = 2 1 + P + 1 - Y R 22 8 Y + 1 =  
1 = 1 - 2 X 7 7 2 + 1 = 3 22 X + 111 X  
Y + 1 - P 8 = 8 P 8 7 2 = 22 8 I + 1 + 2 2  
111 - 1 + P R 1 - 3 X 4 = 7 1 + 2 X R 1 + 2 =  
1 - P = 1 2 2 P 8 Y = I - 3 = 8 P = 1 + 2 + Y 2 =  
F + 2 X R = 3 P = W + 1 - 2 X



[illegible][illegible]















$X + I = W, W \neq Y \Rightarrow$   
 $X + 7 = I + J \neq Y \neq 9$   
 $P + Y + 0 + 3 \equiv 0 + 0 \pmod{X}$   
 $\neq R \neq 1 + 3 \equiv 0 + 0 \pmod{7} \equiv 0$   
 $0 + 2 + 7 = 0 + 0 + 7$   
 $0 + W \neq X \neq 7 \Rightarrow 0 + X + W = 9$   
 $X + 7 \neq W = X + 0 \neq I =$   
 $W = 0 + 7 = W = I + P + W =$   
 $\neq I + P + X \neq 0 \neq I + P + W \neq$   
 $Y \neq I + 0 \neq X \neq R \neq 1 +$   
 $\neq 0 + W \neq X = Y + 0 + P +$   
 $W \neq Y \neq I \neq 1 + R \neq 1 + P +$   
 $4 + 7 \neq Y = 0 \neq 1 \neq 1 \neq 0 \neq$   
 $1 \neq 7 \neq 2 \neq 0 \equiv 0 + 0 \pmod{7} \neq$   
 $0 \neq 1, R + 8 \neq W \neq Y = 7$   
 $X + 0 \neq I \neq 3 \neq J + 0 \neq 1 +$   
 $\neq J + 1 = 1 \neq 0 \neq R \neq I \neq 8$   
 $1 + 0 \neq 1 \neq R \neq 0 \neq 7 \neq 0 +$   
 $0 + 0 \neq X + R \neq 0 \neq 9 \neq$   
 $0 \neq 0 + 0 = W + 0 \neq R \neq 1$   
 $X + 0 + 1 = 1 \neq I \neq W =$

$1 \neq Y \neq 1 + P + X + 0 \neq I +$   
 $1 + W \neq Y \neq R \neq 1 \neq I \neq W \neq$   
 $7 \neq 8, 0 + I \neq 0 \neq 1 = 1 +$   
 $I \neq 8, 0 + 0 \neq R \neq I = 0$   
 $0 \neq R \neq I = X, Y \neq R \neq 7 \neq 8 \neq$   
 $0 \neq X \neq R \neq 0 \neq 1 \neq 0 + 1 \neq R \neq 9 \neq$   
 $0 \neq 7 \neq 1 + 11 + I \neq 8 \neq 7 \neq X \neq$   
 $0 + 1 = 0 \neq 0 + 0 = 7 + 0 \neq 8$   
 $0 \neq 1 = 0 + 1 \neq I \neq 8 \neq 0 + 1 \neq$   
 $1 + 0 = 0 \neq R \neq 7 \neq 1 \neq 0 + 0$   
 $X \neq 7 \neq W \neq Y + W = 1 +$   
 $X + 0 + 1 = 1 \neq 0 \neq 1 \neq 1 \neq X$   
 $0 \neq I + 0 + Y \neq I + 0 + 0 \neq X$   
 $I \neq R + 0 \neq 8 \neq 1 \neq 0 \neq 1 \neq R$   
 $1 + 0 \neq 1 \neq 1 = 11 + 1 \neq 1 \neq$   
 $I \neq 8 \neq Y + 1 \neq 1 + 7 \neq 8 \neq 0 \neq 1 \neq$   
 $\neq 0 \neq 0 + 0 = I \neq 8 \neq I + 1$   
 $0 + 0 = 1 + P + X \neq 0 \neq I +$   
 $1 + W \neq Y \neq R \neq 1 \neq W + 1$   
 $0 = 1 \neq 1 \neq 11 \neq 0 + 1 \neq$   
 $X \neq R \neq 0 + 0 \neq 1 \neq 1 \neq$



$I \delta Y + \dots = \dots + 7778, I \delta$   
 $I +, \dots 7778 Y + \dots \varphi \delta$   
 $I + P Y = \dots \varphi \delta \dots + \dots$   
 $777 + \dots = \dots + \dots - \dots + \dots$   
 $\dots + \dots = Y + \dots + \dots$   
 $\dots = \dots I \delta 7 + \dots = \dots$   
 $\dots = \dots \div Y + \dots = \dots$   
 $X + \dots = \dots + \dots = \dots + Y + \dots$   
 $I + \dots \dots = \dots + \dots = \dots$

$3, \dots = \dots + \dots + \dots$   
 $X = \dots = \dots, \dots + Y$   
 $I = \dots = \dots + X + \dots$   
 $Y = \dots = \dots = \dots + \dots$   
 $X = \dots = \dots = \dots + \dots$   
 $I + X = \dots = \dots + \dots$   
 $\dots + \dots + \dots = \dots = \dots$   
 $\dots \varphi \delta \dots \varphi \delta \dots \varphi + \dots$   
 $= \dots + \dots + \dots \varphi = X \dots = \dots$   
 $+ \dots = \dots = \dots + \dots = \dots$

$\dots + \dots \varphi + \dots + \dots + \dots$   
 $\dots + \dots = \dots, \dots, \dots + \dots$   
 $\dots I + X, \dots + \dots \varphi + \dots$   
 $\dots \varphi + \dots + \dots = \dots + \dots$   
 $X + \dots + Y \varphi \dots = \dots + \dots$   
 $I + X, \dots = \dots, \varphi + \dots = \dots$   
 $\dots \pm X + \dots = \dots = \dots + \dots$   
 $\dots = \dots + \dots \varphi \delta \dots = \dots + \dots$   
 $\dots + \dots I + X + \dots = \dots \pm \dots$   
 $\dots \varphi \delta \dots + \dots + \dots I X \dots, I \dots$   
 $\dots + \dots = Y = \dots + \dots$   
 $\dots \varphi \delta + \dots \varphi \delta = \dots + \dots I + X$   
 $\dots + \dots \varphi + \dots = \dots \pm \dots + \dots Y$   
 $X = \dots \dots = \dots, \dots, Y, Y + \dots + \dots$   
 $I + P + \dots + \dots \varphi \delta I = \dots + \dots = \dots$   
 $I = X = \dots + \dots \varphi Y + \dots = Y + \dots$   
 $\dots = \dots Y + \dots \varphi \delta + X = \dots + \dots$   
 $\dots + X + \dots = \dots, \dots \dots = \dots$   
 $\dots + \dots + \dots I X = \dots + \dots = \dots$   
 $\dots + \dots = \dots, \dots \dots + \dots + \dots$   
 $X = \dots + \dots + \dots \varphi + \dots = \dots X = \dots$



$10 = 4 + 7 + 14 \quad Y + X \quad \wedge$   
 $\Rightarrow = + Y \delta I W \div Y = 3 \delta \varphi \delta$   
 $71 +, L + 3 I + \frac{1}{2} = 2 = \Rightarrow = 8$   
 $10 + 2 = P + 2 + 1 I + P + \Rightarrow$   
 $\Rightarrow + 777 = L \times \wedge W + L \times \wedge$   
 $\Rightarrow \delta \varphi \delta P + \varphi + 777 \wedge + 1 =$   
 $1002 = 10, \Rightarrow \delta \varphi \delta P + \varphi + Y$   
 $X + 1. III + 7 J = I + 10 = 77$   
 $\varphi + W X + 77, I \delta 7 + 9 \delta \varphi 1 =$   
 $\varphi + 9 \delta \varphi 1 + J = I \delta 7 +$   
 $\Rightarrow + \varphi + 777 \pm 10 + 2 + X +$   
 $W - \varphi X =, Y + 2 X 2 + Y \wedge 1 +$   
 $I = W \delta Y \wedge Y \varphi \wedge P = W \Rightarrow 2 +$   
 $2 + W, W + L \times \wedge I + \frac{1}{2} = \Rightarrow$   
 $= 8 \Rightarrow \varphi + P + \varphi + Y = L =$   
 $L + \frac{1}{2} 4 + L \wedge I + X, \Rightarrow 2 = 2$   
 $111 + 9 \delta \varphi 1 = 1 \delta \delta \varphi 1 = 714$   
 $W + L X + 1, L \varphi + 7 + W 2 =$   
 $Y = 1 \Rightarrow \varphi = X \wedge \Rightarrow L, I +$   
 $L = 27 \pm \varphi + 77, \varphi + W X + 7711 +$   
 $10 \div Y P + \varphi + 777 \delta I =, \div Y + 102$

Добридо гаси  
 омансити из чаре  
 мен розан изви  
 мнати, крильке  
 стер Гениц, чаре =  
 мен урвати і до  
 кімло усинати  
 і трохи наварити  
 і потащу прагати  
 дити масу від  
 кістка і знов чарити  
 масу зварити  
 доустого і доустого  
 добре побудувати  
 жни уснажити  
 і гадати, до того ж  
 крива боліду, та  
 всеможна побудувати  
 по уснажити  
 тож из слободи.



всесилное душе  
госте почитан  
называется гого  
ми иже бы адо  
миссия

[illegible]

из тих чаре  
 висте, назу вав  
 ста моде, цина, і  
 а поти чаре сні  
 из того на чинна  
 томожым, спота  
 та і риб, і таби су  
 дым вачагати  
 свіски тах су іа мбі  
 не изирвав из доре  
 ба таби дорі, в.  
 тире доре дачинка  
 тире тире дачинка  
 маче в на риб  
 маче, і тах су іа  
 востати дорі

Проста піти до,  
Ганцара і замов  
висті собі, ухан



Чара, таці. Че  
реп'яні, донки  
і до срат рур  
6. тас до срат  
руриці, мей, а 2 в  
моториз устатков  
а 4. тасі до неки,  
фургані тасі до с  
ре пача мачу, і  
і вісім і єще  
5. тасок сфатенни  
меммох тасок  
стастинчків до с  
стактеми, і 5, мар  
жирів, великих, м  
жних, макірі в ра  
виг'ів, у 3 талі  
і тати усі, тас  
мачот, с'бтні,

[illegible]



і короз таїй перек  
лад з боронки, ду  
мо до сфратити до  
хотімо, из того збо  
рка, і єще скіло  
найчакоммиск.  
так що разе ми  
урастатиме, тас  
б. марітрит, б. збо  
збожів, і кінце ми  
сак і марів, і бе  
ме фант, кув сфрат  
ків, бам кін кув  
не міниме треді  
до варанна ману  
манука і тас до  
неканна манука  
і кіснок і скіло  
ка марів, тас  
к. стамрес з

сакі, і тасе  
скіло ка баму  
горників, тасе  
траз днечних до  
варанна і єще зо  
два 2. пластники  
мари вані до пер  
три мані снано  
чу. і ступасті, до  
киті, луні, луні,  
знакити до тас, луні  
і ребулзнівну  
да ості, луні, до  
тні дрову треді  
тні. луні, луні, луні  
ба зароз изрост  
луні, луні, луні  
до баму, луні, луні  
луні, луні, луні  
луні, луні, луні







[illegible]

молитви і ра зми і  
кне дужестаннє  
і, потану тай  
ворок на крїстї  
на тарі плас тач  
кі за грисї з не на  
мислї, і потаке  
окевте сфайноста  
не адо роце нї  
хто не мовити  
знати сїм то ртє  
ве до ро. Ім аїот  
на со вїта, а сїм  
оже на сїм рїзю  
пїтї гетїз со  
нїмї, і покрїсїм  
дугорнеє, і зварїм  
дужне до рїсїм  
неє, і зварїм.



асаломного ссеред  
тесно обшугується  
від шкряп, стосован  
від шкряп, падає  
так, так, ссеред  
саломни від шкряп  
на обшугується адо  
Гре насаломна адо  
Гре у шкряп уон  
нема таста іт  
до обшугується адо  
нема таста іт

тотти паламни  
ли, пшеничкі, на  
чайнах печені, що  
доборкашкірного, на  
чинювати то тре  
ста паламни накро

іти, позже, нама  
ленькі кусничкі, і  
додати до того кри  
мної, саломни, пш  
скілька таєм, ссеред  
крити, до того іще тро  
лики луков тищеня  
навастой кукуркузів  
можна пере трісти, і не  
ремішати, усе ра  
зом, і легонько, на  
кити. Борок. і вна  
готово волими зами  
ти і утасу. а другов  
паламни в укрити  
на шкряп, борок ута  
сі, що асеред не приго  
дів, і тонамасть, сс  
ли, тоду не досі ре  
і дуже готово з сс  
а ссеред то по кроїти  
на шкряп, пшеничкі  
за шкряп, пшеничкі  
тамама, уно навайт,  
а до того пшеничкі.



у Гаврила убого  
также наина над  
ни. введутся кон  
нии позанимивши  
где монашеского  
работно. таковыя  
мир куват в саови  
свои, и надали в  
богги попри дню про  
вер кими брфоу иу  
силити в брфоу та  
ку соню брфоу загову  
зна 2. чали до вину  
кани меду, до кани  
ни підсолоного кани  
а сопила чужотни  
дати, коркан і куче  
соню чужотни  
на кроне не сати

у Гаврила убого  
также наина над  
ни. введутся кон  
нии позанимивши  
где монашеского  
работно. таковыя  
мир куват в саови  
свои, и надали в  
богги попри дню про  
вер кими брфоу иу  
силити в брфоу та  
ку соню брфоу загову  
зна 2. чали до вину  
кани меду, до кани  
ни підсолоного кани  
а сопила чужотни  
дати, коркан і куче  
соню чужотни  
на кроне не сати



зариу стужа на горі  
на тощо, що за то  
ту зариу стужа можа  
на закінчити здрім  
З. троє відмірок до  
того що на кінці ві  
кірає збоки через  
сонію стужу і зариу  
разом засадити  
за кожним перемі  
у жоден ста, відбита  
кої не кисті, то  
біз терби і тако  
середнього, і дім ба  
рих тесний, від до  
пачи на підгороді  
ного пісочку, стуж  
асо крамо.

на стужа на, З.  
трих ногох, так  
так зидиши, стейн  
содорі на кінці від до  
боки на відмір, стуж  
вони, а зариу на стужу  
ку то троє зариу  
ти тако на кінці  
ку зариу стужу і ч. м.  
мистирна на кінці  
мистирна на кінці  
дослідки при цій стужі  
мистирна, стужа до до  
як кінці на кінці  
амбо і порохи на кінці  
мистирна, стужа до до  
дослідки білих  
до стужа мистирна  
до кінці на кінці



Вкорити мур  
печенука, і морави  
сардкв, і їнці, і сна  
сильного, а бо на сла  
сіканом корінне осто  
порен і морави змичає  
ста і до ста пика і востр  
потру асто вніе і не  
пайнці зі снамгдас ар  
моототак і троє сна  
но вринці і снми ас  
аж музика велика  
ста в сору, а по  
дурдотого влнате  
моє вепосаєтні і му  
жнеченіє сна і му  
са і троє сна влн  
мостні і тає під  
вннотні востр  
і востр і востр



амаварахъ мѡхъ  
 на пѣчи въ тасѣ  
 сѣрайъ нозамі сн  
 тѣмъ нѣмѣцѣмъ  
 і тасѣмъ нѣмѣцѣмъ  
 при сѣмѣмъ нѣмѣцѣмъ  
 амаварахъ нѣмѣцѣмъ і  
 въ тасѣмъ і въ нѣмѣцѣмъ, а въ въ  
 сѣмѣмъ нѣмѣцѣмъ, і тасѣмъ нѣмѣцѣмъ  
 нѣмѣцѣмъ нѣмѣцѣмъ, а нѣмѣцѣмъ  
 на і въ нѣмѣцѣмъ на нѣмѣцѣмъ  
 нѣмѣцѣмъ нѣмѣцѣмъ, і нѣмѣцѣмъ  
 тасѣмъ нѣмѣцѣмъ нѣмѣцѣмъ  
 нѣмѣцѣмъ, а нѣмѣцѣмъ нѣмѣцѣмъ  
 нѣмѣцѣмъ нѣмѣцѣмъ нѣмѣцѣмъ  
 нѣмѣцѣмъ нѣмѣцѣмъ і въ нѣмѣцѣмъ  
 нѣмѣцѣмъ, нѣмѣцѣмъ, а нѣмѣцѣмъ  
 нѣмѣцѣмъ нѣмѣцѣмъ нѣмѣцѣмъ  
 нѣмѣцѣмъ, і въ нѣмѣцѣмъ.

[illegible]



[illegible][illegible]







Діккусъ. З Карна  
Великий ріккусъ. З  
Іханамио, Ідено.  
З Касорзо, авідан до т  
ни, авідан позод по черз  
Сандонска, до чинскоу  
98. і кікасисно 6, д  
а 7. кої, зники, каго.  
Цівіданлі, на 4./11. о. 3.  
дичі, попрудня, 4./11. в  
понеділок. насизмат  
ли, і палильні, і права  
дими нас до чини а  
відтан до Сандонс  
по черз Траву, на  
10/11, порей чинсько, в  
члун позомт чини  
Великій Єврод, мина  
Кіст Вістіє, Комитус,  
30, карон, р. музієск, ф  
курду, Комитус, 1. ф

[illegible]



до 23/7 1918, в  
дів, зирниці на виході  
саме в той час так  
вона виходила з під  
землі, на і був факт  
туріод, на виході і на  
пішов доків она була  
тож не знав, до світ то  
що вийдіт, удниці 23

була в Суми на в  
на виході, до 3/8. а на  
3/8, після вийшла уже з  
ростови, до виходу  
жало, удіни, 5/8. 18. пр  
саме, до виходу

а на 9/8 1918. був в  
не цірник. і пр  
ади в квін Цісар  
від виходу нас. 9/8  
9/8 1918. Кі

була в Суми до 7  
а 7/8. уже вийшла сам  
но угори на захід, бі  
діни, і вийшла з. дн  
до сара, Меттаміла  
на 20/8. удіни пр  
налимо, тут. в вий  
Сара дуже висока з в  
мив. що має зирно  
догори 300. ходів.  
а на 2/9. нас из ківка в  
дів, після до виходу  
востити, на виході угори  
до Кальмезо. Були из  
гирі і диві, а на 9/9  
ростови, ростови, і на  
і прасувалимо до. 22/9.  
а на 29/9. з вийшла уже з  
ростови, ківка, ківка  
до сара, Данілі Сарф  
Сарфа **Ако** і те тут  
була в Суми, і прасов  
ли, а на 30/9. а на 30/9  
30/10







на 12. грудні,  
1917, від іхор  
до Імперії  
салимо, 8. у  
на 22/12. при  
салимо, до Імперії  
до міста Ронх  
і усталено.  
і зколії, і тими  
сого, 15. кіліона  
трів, до міста  
мурзучи 23. у  
на квартиріх  
в мурзучи 23/12

23. грудні, 1917.  
Кравчук Погод

і суббота, 22  
сого, 6/12  
сого, 6/12, найб. 6  
на Імперії, на 28.  
уно і суббота  
всего уроча, а на  
70/4. 1918. 10 від іхор  
з-дану з уроча, та  
до 16/4. 10. в. к. 1918.  
мурзучи, і тими  
в. 18. 1918. до 7/12  
на 19/12. салимо, на  
ліній від іхор, до  
підв. до Стіно. С. і тими  
мурзучи, москалі, і північ  
до Суніа, а. в. 1918.  
до салимо, в. 1918.  
98. 1918. 24/4. до 3. 1918.



1917. 2/8. уокне в  
Краснику, в Казни.  
3/8. 3 Краснику до  
Маслинки, 10/8. 19/8  
12/8. 13/8. 14/8. в  
Краснику, в Казни.  
15/8. 16/8. 17/8. 18/8. 19/8. 20/8. 21/8. 22/8. 23/8. 24/8. 25/8. 26/8. 27/8. 28/8. 29/8. 30/8. 31/8. 1/9. 2/9. 3/9. 4/9. 5/9. 6/9. 7/9. 8/9. 9/9. 10/9. 11/9. 12/9. 13/9. 14/9. 15/9. 16/9. 17/9. 18/9. 19/9. 20/9. 21/9. 22/9. 23/9. 24/9. 25/9. 26/9. 27/9. 28/9. 29/9. 30/9. 1/10. 2/10. 3/10. 4/10. 5/10. 6/10. 7/10. 8/10. 9/10. 10/10. 11/10. 12/10. 13/10. 14/10. 15/10. 16/10. 17/10. 18/10. 19/10. 20/10. 21/10. 22/10. 23/10. 24/10. 25/10. 26/10. 27/10. 28/10. 29/10. 30/10. 31/10. 1/11. 2/11. 3/11. 4/11. 5/11. 6/11. 7/11. 8/11. 9/11. 10/11. 11/11. 12/11. 13/11. 14/11. 15/11. 16/11. 17/11. 18/11. 19/11. 20/11. 21/11. 22/11. 23/11. 24/11. 25/11. 26/11. 27/11. 28/11. 29/11. 30/11. 1/12. 2/12. 3/12. 4/12. 5/12. 6/12. 7/12. 8/12. 9/12. 10/12. 11/12. 12/12. 13/12. 14/12. 15/12. 16/12. 17/12. 18/12. 19/12. 20/12. 21/12. 22/12. 23/12. 24/12. 25/12. 26/12. 27/12. 28/12. 29/12. 30/12. 31/12. 1/1. 2/1. 3/1. 4/1. 5/1. 6/1. 7/1. 8/1. 9/1. 10/1. 11/1. 12/1. 13/1. 14/1. 15/1. 16/1. 17/1. 18/1. 19/1. 20/1. 21/1. 22/1. 23/1. 24/1. 25/1. 26/1. 27/1. 28/1. 29/1. 30/1. 31/1. 1/2. 2/2. 3/2. 4/2. 5/2. 6/2. 7/2. 8/2. 9/2. 10/2. 11/2. 12/2. 13/2. 14/2. 15/2. 16/2. 17/2. 18/2. 19/2. 20/2. 21/2. 22/2. 23/2. 24/2. 25/2. 26/2. 27/2. 28/2. 29/2. 30/2. 31/2. 1/3. 2/3. 3/3. 4/3. 5/3. 6/3. 7/3. 8/3. 9/3. 10/3. 11/3. 12/3. 13/3. 14/3. 15/3. 16/3. 17/3. 18/3. 19/3. 20/3. 21/3. 22/3. 23/3. 24/3. 25/3. 26/3. 27/3. 28/3. 29/3. 30/3. 31/3. 1/4. 2/4. 3/4. 4/4. 5/4. 6/4. 7/4. 8/4. 9/4. 10/4. 11/4. 12/4. 13/4. 14/4. 15/4. 16/4. 17/4. 18/4. 19/4. 20/4. 21/4. 22/4. 23/4. 24/4. 25/4. 26/4. 27/4. 28/4. 29/4. 30/4. 31/4. 1/5. 2/5. 3/5. 4/5. 5/5. 6/5. 7/5. 8/5. 9/5. 10/5. 11/5. 12/5. 13/5. 14/5. 15/5. 16/5. 17/5. 18/5. 19/5. 20/5. 21/5. 22/5. 23/5. 24/5. 25/5. 26/5. 27/5. 28/5. 29/5. 30/5. 31/5. 1/6. 2/6. 3/6. 4/6. 5/6. 6/6. 7/6. 8/6. 9/6. 10/6. 11/6. 12/6. 13/6. 14/6. 15/6. 16/6. 17/6. 18/6. 19/6. 20/6. 21/6. 22/6. 23/6. 24/6. 25/6. 26/6. 27/6. 28/6. 29/6. 30/6. 31/6. 1/7. 2/7. 3/7. 4/7. 5/7. 6/7. 7/7. 8/7. 9/7. 10/7. 11/7. 12/7. 13/7. 14/7. 15/7. 16/7. 17/7. 18/7. 19/7. 20/7. 21/7. 22/7. 23/7. 24/7. 25/7. 26/7. 27/7. 28/7. 29/7. 30/7. 31/7. 1/8. 2/8. 3/8. 4/8. 5/8. 6/8. 7/8. 8/8. 9/8. 10/8. 11/8. 12/8. 13/8. 14/8. 15/8. 16/8. 17/8. 18/8. 19/8. 20/8. 21/8. 22/8. 23/8. 24/8. 25/8. 26/8. 27/8. 28/8. 29/8. 30/8. 31/8. 1/9. 2/9. 3/9. 4/9. 5/9. 6/9. 7/9. 8/9. 9/9. 10/9. 11/9. 12/9. 13/9. 14/9. 15/9. 16/9. 17/9. 18/9. 19/9. 20/9. 21/9. 22/9. 23/9. 24/9. 25/9. 26/9. 27/9. 28/9. 29/9. 30/9. 31/9. 1/10. 2/10. 3/10. 4/10. 5/10. 6/10. 7/10. 8/10. 9/10. 10/10. 11/10. 12/10. 13/10. 14/10. 15/10. 16/10. 17/10. 18/10. 19/10. 20/10. 21/10. 22/10. 23/10. 24/10. 25/10. 26/10. 27/10. 28/10. 29/10. 30/10. 31/10. 1/11. 2/11. 3/11. 4/11. 5/11. 6/11. 7/11. 8/11. 9/11. 10/11. 11/11. 12/11. 13/11. 14/11. 15/11. 16/11. 17/11. 18/11. 19/11. 20/11. 21/11. 22/11. 23/11. 24/11. 25/11. 26/11. 27/11. 28/11. 29/11. 30/11. 31/11. 1/12. 2/12. 3/12. 4/12. 5/12. 6/12. 7/12. 8/12. 9/12. 10/12. 11/12. 12/12. 13/12. 14/12. 15/12. 16/12. 17/12. 18/12. 19/12. 20/12. 21/12. 22/12. 23/12. 24/12. 25/12. 26/12. 27/12. 28/12. 29/12. 30/12. 31/12. 1/1. 2/1. 3/1. 4/1. 5/1. 6/1. 7/1. 8/1. 9/1. 10/1. 11/1. 12/1. 13/1. 14/1. 15/1. 16/1. 17/1. 18/1. 19/1. 20/1. 21/1. 22/1. 23/1. 24/1. 25/1. 26/1. 27/1. 28/1. 29/1. 30/1. 31/1. 1/2. 2/2. 3/2. 4/2. 5/2. 6/2. 7/2. 8/2. 9/2. 10/2. 11/2. 12/2. 13/2. 14/2. 15/2. 16/2. 17/2. 18/2. 19/2. 20/2. 21/2. 22/2. 23/2. 24/2. 25/2. 26/2. 27/2. 28/2. 29/2. 30/2. 31/2. 1/3. 2/3. 3/3. 4/3. 5/3. 6/3. 7/3. 8/3. 9/3. 10/3. 11/3. 12/3. 13/3. 14/3. 15/3. 16/3. 17/3. 18/3. 19/3. 20/3. 21/3. 22/3. 23/3. 24/3. 25/3. 26/3. 27/3. 28/3. 29/3. 30/3. 31/3. 1/4. 2/4. 3/4. 4/4. 5/4. 6/4. 7/4. 8/4. 9/4. 10/4. 11/4. 12/4. 13/4. 14/4. 15/4. 16/4. 17/4. 18/4. 19/4. 20/4. 21/4. 22/4. 23/4. 24/4. 25/4. 26/4. 27/4. 28/4. 29/4. 30/4. 31/4. 1/5. 2/5. 3/5. 4/5. 5/5. 6/5. 7/5. 8/5. 9/5. 10/5. 11/5. 12/5. 13/5. 14/5. 15/5. 16/5. 17/5. 18/5. 19/5. 20/5. 21/5. 22/5. 23/5. 24/5. 25/5. 26/5. 27/5. 28/5. 29/5. 30/5. 31/5. 1/6. 2/6. 3/

за селом з мѣста  
Бокчу Прістра.  
Вінькован. Князь  
Кладристка із  
не галицької Рес-  
тійська а по пра-  
сарет, угуру від  
Дністра то є село  
городок. Кулаків-  
ці. Миківці,  
Каминцевці.  
Богданівці.  
Дунайські.  
Хартонівці.



Ермолу в Черны  
и Селу  
в 1916 г.

Тамара,  
17/8. 1916. в  
св. на берег.

исх. в Кнго  
1917. / 2 28. 1917.  
2 28/4. 1917. 1917.  
с. св. в. 1917. 1917.  
2 28/4. 1917. 1917.

1917. 2 28/4.  
1917. 2 28/4.  
1917. 2 28/4.  
1917. 2 28/4.

Ур. 1917.  
Черны  
Сорок. 1917.  
Хвалю  
Убого. 1917.  
Милостив.  
Просвет.  
Борит. и по те  
из пр. 1917.  
П. 1917.  
1917. 1917.  
1917. 1917.

17/8 в берег  
Крив. 1917.



1. 7. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31.  
 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31.  
 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31.  
 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31.  
 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31.  
 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31.  
 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31.  
 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31.  
 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31.  
 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31.

# Katholische Feiertage:

|                           |                                     |
|---------------------------|-------------------------------------|
| Neujahr . . . 1. Jänner   | Peter und Paul . 29. Juni           |
| Hl. drei Könige 6. Jänner | Maria Himmelfahrt<br>15. August     |
| Maria Lichtm. 2. Februar  | Maria Geburt 8. Septemb.            |
| Maria Verkünd. 25. März   | Allerheiligen 1. Novemb.            |
| Ostersonntag . 23. April  | Allerseelen . 2. Novemb.            |
| Ostermontag . 24. April   | Maria Empf. . 8. Dezemb.            |
| Christi Himmelf. 1. Juni  | Heil. Abend 24. Dezemb.             |
| Pfingstsonntag 11. Juni   | Christtag . 25. Dezemb.             |
| Pfingstmontag . 12. Juni  | Stefan . . 26. Dezemb.              |
| Fronleichnam . 22. Juni   | Kaisers Geburtstag . . . 18. August |
|                           | Kaisers Namenstag . . . 4. Oktober  |

# Protestantische Festtage:

|  |                           |
|--|---------------------------|
| Neujahr . . . 1. Jänner                          | Ostermontag . 24. April   |
| Christi Ersch. 6. Jänner                         | Chr. Himmelfahrt 1. Juni  |
| Fastnacht . . . 7. März                          | Pfingstsonntag 11. Juni   |
| Palmsontag . 16. April                           | Pfingstmontag 12. Juni    |
| Karfreitag . . 21. April                         | Reformationsfest 31. Okt. |
| Ostersonntag. 23. April                          | Weihnachtsfest 25. Dez.   |
| Kaiser Wilhelm II. Geburtstag . . . . 27. Jänner |                           |

# Israelitische Feiertage:

|                           |                                       |
|---------------------------|---------------------------------------|
| Purim . . . . 19. März    | Versöhnungsfest 7. Okt.               |
| Passah . . . . 18. April  | Laubhüttenfest 12. Okt.               |
| Passah Ende . 25. April   | Weidtg. (Hoschrabb.)<br>18. Oktober   |
| Wochenf. (Schab.) 7. Juni | Schlußf. (Schm. Az.)<br>19. Oktober   |
| 2. Wochenfest . 8. Juni   | Gesetzfr. (Sim. Thora)<br>20. Oktober |
| Neujahr 5677 . 28. Sept.  |                                       |
| 2. Festtag . . 29. Sept.  |                                       |











50 літер



доповидла

до меду Сасбани доповидла



50. літер

горнички доповидла варити

конче піти до ганчара і за  
мовити, горнички і Сасба  
ни, до меду і доповидла  
Сасбани до меду змийками  
так збавок а Сасбан допови  
дла то отвертня зверху  
так як горнеч треба зано  
вити. 5. Сасбанів а 5. гор  
ничків, по 50. літер варити.